



# L'hirondelle

Bulletin d'informations  
de la commune de Bernadets

Edité par la Mairie

## Gros Plan



## C'est parti !

Le centre-bourg de Bernadets va être remodelé par une longue série de travaux. Les chantiers vont se succéder durant au moins une année.

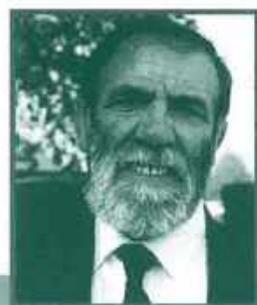
Après maintes péripéties, les premiers effets du programme Bernadets 2000 se sont enfin concrétisés sur le terrain.

Dès le mois de juillet, c'est l'enfouissement des réseaux électriques et téléphoniques ainsi que le déplacement et renforcement d'une conduite d'eau qui ont ouvert les chantiers de l'été.

En août, un terrassement d'envergure a été réalisé en vue de la construction de la nouvelle salle multi-activités (l'appel d'offres vient d'être lancé ce début septembre) et de l'aménagement d'une place publique.

Sont désormais programmés d'ici la fin 2001 :

- la poursuite de l'enfouissement des réseaux en amont et en aval de la zone du centre-bourg déjà remodelée.
- les premières tranches de la sécurisation de la route départementale 222.



## Un maire pour tous

Après avoir fait l'impasse en juin, " L'Hirondelle " est de retour dans les boîtes aux lettres en cette rentrée 2001, sous une forme inédite.

En raison de l'actualité bernadétoise qui s'est décalée sur la période estivale, c'est un numéro spécial de huit pages que nous vous proposons.

Vous y découvrirez la nouvelle équipe municipale, à travers les différentes commissions désormais bien en place. Je tiens d'ailleurs à renouveler mes remerciements à tous ceux qui nous ont accordé leur confiance, et à assurer également aux autres, mon entière disponibilité.

Durant ce mandat, je resterai le maire de tous.

Comme vous avez pu le constater cet été, le centre-bourg a commencé sa mue. Les premiers chantiers du programme de " Bernadets 2000 " se concrétisent enfin.

Deux pages entières sont consacrées aux futures réalisations qui vont changer la face de la commune.

De quoi faciliter le fonctionnement de toutes les associations, que je félicite pour leur dynamisme.

Bonne rentrée à tous!

Jean HEUGA

# La vie des associations

## TENNIS DE TABLE

Avec la rentrée des classes, BERNADETS TENNIS DE TABLE reprend ces activités :

- Entraînement libre les mardis et jeudis aux horaires habituels de 20 h à 22 h
- Ecole de tennis de table avec notre entraîneur breveté d'état Houchang depuis le vendredi 7 de 18 h à 21 heures.

Toute personne désirant pratiquer, que ce soit en loisir ou en compétition, sera la bienvenue. Les inscriptions seront prises directement à la salle des fêtes les jours d'ouverture ou par téléphone auprès des responsables : P. Deschamps au 05 59 33 04 19, M. Troubet au 05 59 33 09 73.

Quatre équipes sont engagées en compétition cette année : l'équipe fanion en régionale 3, les trois autres en départementale ( deux équipes en D2, une équipe en D3)

## LES ANCIENS COMBATTANTS

Le 8 mai dernier, malgré un début de journée maussade, la cérémonie fut des plus belles. Le drapeau, encadré de trois militaires en tenue et précédé par les enfants des écoles, a ouvert la commémoration du 56e anniversaire de la fin de la guerre 1939/1945.



Après les dépôts de gerbes par les deux maires et de fleurs par les enfants, il fut lu le message du ministre des anciens combattants.

L'appel aux morts fut ensuite fait et une minute de silence observé en l'honneur de ces morts ainsi que de ceux de tous les conflits. Les enfants chantèrent avec talent l'hymne national. Nous remercions les élèves et leurs parents qui ont accepté de faire le déplacement à Saint-Castin.

Le 11 novembre prochain, la cérémonie à Saint-Castin, sera rehaussée par la remise de décorations pour trois Bernadetois. Un repas fraternel clôturera cette journée. Le bureau tient à remercier la municipalité pour l'octroi de la subvention à son association.

## GYMNASTIQUE

L'année 2000/2001 commencée avec enthousiasme s'est terminée par un joyeux repas dansant partagé avec le groupe de gymnastique de Sedzère. Nous sollicitons les Bernadetois à venir nous rejoindre pour cette nouvelle saison qui débute le lundi 17 septembre à 20 h à la salle des fêtes.



Les séances auront lieu tous les lundis et mercredis de 20 h à 21 h pour une participation financière annuelle de 400 F (61 euros) assurance comprise. Le chèque sera à établir en euros.

Les nouveaux adhérents bénéficieront de deux séances d'essai. La gymnastique est toujours effectuée en musique et adaptée pour les femmes comme pour les hommes. Un certificat médical est souhaité, il est indispensable pour les plus de 60 ans.

Contact : Eva Cabeza au 05 59 33 07 46 ou Janj Lacu-Puyou au 05 59 33 08 67.

## AMICALE LAÏQUE

C'est toujours dans une ambiance sympathique que se déroule la soirée cabaret de l'amicale laïque. Le chant, le piano, la guitare et la batterie ( en nouveauté) étaient représentés cette année.



Un grand soir pour tous les élèves que de jouer en public sur la scène montée pour eux dans l'après-midi par les bénévoles de l'association. La centaine de mélomanes, réunis à la salle des fêtes, a pu apprécier les prestations des différents musiciens débutants et confirmés, qui se sont succédés tout au long de la soirée. De plus, les chanteuses de Saint-Castin

nous avaient fait le plaisir de se joindre à celles de Bernadets.

Les professeurs ont, eux aussi, été à l'honneur. Corinne Ranja, professeur de piano, accompagnée de deux amis flûtiste et saxophoniste a présenté des morceaux de sa composition. Ensuite, les professeurs des différentes disciplines, Patricia Condé (chant), Stéphane Prat (batterie) et Yves Ducastaing (guitare) l'ont rejoint pour interpréter un morceau tous ensemble.

Patricia, accompagnée de deux amis guitaristes, a terminé la soirée en régaland l'auditoire de plusieurs morceaux de musique sud-américaine pour lesquelles elle a été bissée.

La fête de la musique, autre prestation publique des élèves s'est déroulée comme d'habitude dans le hall de l'école, en petit comité, le 29 juin dernier.

Une nouvelle année de musique débutera avec l'assemblée générale et les inscriptions aux différents cours dans le courant du mois de septembre.

Pour tous renseignements, vous pouvez appeler les numéros suivants : 05 59 62 42 34, 05 59 81 05 85 et 05 59 68 40 31.

## BALL-TRAP CLUB

Le BALL-TRAP Club réalise sa meilleure saison depuis sa création. Deux licenciés supplémentaires, dont un cadet, sont venus étoffer l'effectif et l'achat en association avec les clubs de Ribarrouy et de Taron de deux robots automatiques a permis de rénover les équipements.

C'est dans un excellent esprit de compétition et de très grande convivialité, avec un nombre de tireurs en constante augmentation (+ de 60 à chaque concours), que le Ball-Trap de printemps et surtout celui d'été ont connu un énorme succès.

Les Bernadetois en qualifiant quatre tireurs aux deux concours participèrent aux barrages. Trois finissaient parmi les quinze classés du printemps et deux seulement cet été.



## A.C.C.A.

L'ACCA est de nouveau prête pour la saison 2001/2002. Il est regrettable que les chasseurs ne passent plus par la mairie pour la validation de leur permis.



Les chasseurs remercient les Bernadetois qui ont participé à leur repos du chevreuil et leur donnent de nouveau rendez-vous pour cette année.

La réciprocité avec l'ACCA de Saint-Castin est toujours d'actualité, des contacts pour harmoniser les règlements sont en cours.

## GROUYOUS TOUSTEM

Après avoir observé un été de repos bien mérité, le club des aînés ruraux reprend ses activités pied au plancher.



Il organise un voyage dans le Bas-Armagnac, le samedi 22 septembre. Le départ à Bernadets aura lieu à 8h15, direction Le Hougo pour le petit-déjeuner, suivi de la visite commentée d'un élevage de plus de 500 animaux : cerfs, daims, sangliers. Apéritif offert sur place avant de se rendre à Escalans pour déjeuner dans une auberge typique vers 13h.

Au menu : potage, jambon du pays, civet de marcassin, gigot d'agneau flageolet, salade, fromage, omelette norvégienne, vin rouge et rosé, café.

Un dessert supplémentaire sera proposé à Cazaubon, sous la forme d'une visite de fabrique de croustade.

Enfin avant de rallier Bernadets, visite d'un chai d'Armagnac à Larrée, avec dégustation à la clé. Cette journée qui s'annonce magnifique est ouverte à tous au prix de 180F, assurance comprise (150F pour les adhérents des Grouyous Toustem). Inscriptions avant le 15 septembre auprès de Gérard Partaix (05.59.33.08.46.) pour Bernadets.

Par ailleurs, du 8 au 13 octobre, un voyage est organisé en Italie, notamment du côté de Venise. Pour tout renseignement et inscriptions, contacter également Gérard Partaix.

## PARENTS D'ÉLÈVES

Bonnes rentrées à tous les enfants et bienvenue aux nouvelles familles.

C'est avec des souvenirs de vacances plein la tête que les enfants auront retrouvé le chemin de l'école.

La fin de l'année scolaire a été bien remplie puisque les enfants des second et troisième cycles ont passé trois jours agréables en classe de mer à Socoa ; quant à ceux de la maternelle, ils ont été à la rencontre des animaux au cours d'une journée au Parc Cocagne à St Pé de Bigorre.



L'année s'est clôturée par un très joli spectacle préparé par les enfants : danses, chants, musique et sketches en anglais étaient au programme pour leurs plus grand plaisir ainsi que celui de leurs parents venus les admirer.

Les projets pour cette rentrée n'ont pas encore été choisis mais les idées ne manquent pas. Aussi nous vous donnons rendez-vous ultérieurement pour le programme de cette année.

## Collectif Informatique de Bernadets (CIBer)

Tout d'abord, nous espérons que vous avez tous passé de très bonnes vacances et nous souhaitons une bonne rentrée aux lecteurs de l'hirondelle !

Pour débiter cette rentrée, les membres du CIBer demandent de bien vouloir remplir le petit questionnaire que vous trouverez ci-joint.

Nous voulons faire évoluer le club informatique de notre village et dans ce but il nous serait utile de connaître vos besoins et aspirations afin de mieux répondre aux attentes. De nouvelles actions sont en préparation.

Nous mettons sur pied une «permanence» où vous pourrez utiliser du matériel mis à votre disposition, vous rencontrer et partager vos astuces et échanger vos idées.

Nous préparons, dans les mois à venir, le site Internet de Bernadets.

Ce site pourra être consulté par tous ceux connectés au réseau Internet, quelle que soit le pays où il se trouve. Dans un premier temps, les internautes Bernadois pourront y trouver des renseignements utiles sur la vie du village et de ses associations.

Par la suite nous espérons y inclure d'autres rubriques telles que : l'histoire de notre village, un plan de la commune, la patronymie et la toponymie, et, pourquoi pas les archives de l'hirondelle que vous pourrez télécharger et lire à votre guise.

## Journées du Patrimoine

Pour la seconde année consécutive, Bernadets figure au programme régional des Journées du Patrimoine, qui auront lieu cette année les 15 et 16 septembre.

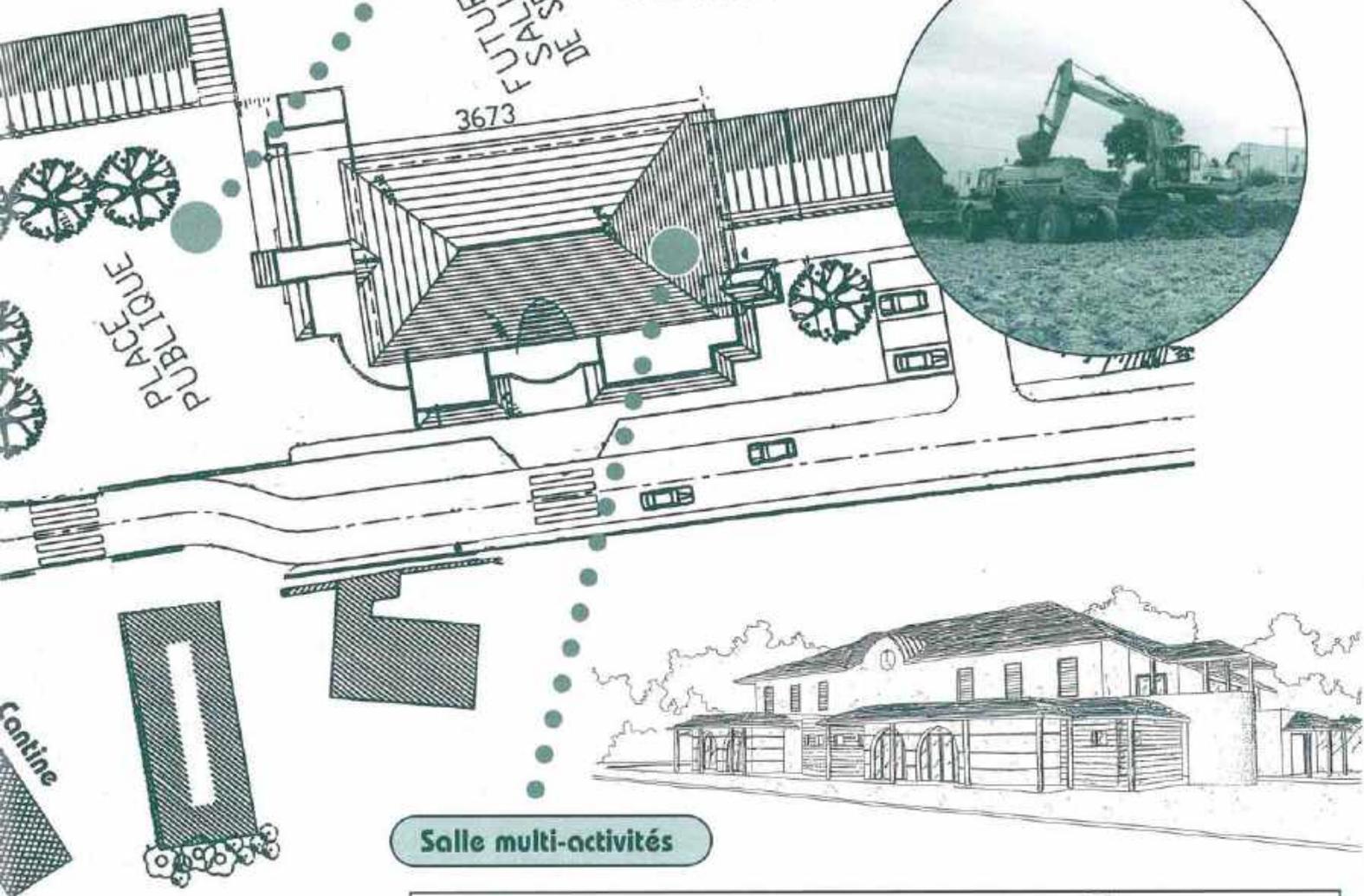
La nouvelle association de la chapelle des arts a concocté un programme de choix pour l'occasion, puisqu'on pourra admirer une exposition de sculpture et de peinture (qui a débuté le 6 septembre et qui se prolongera jusqu'au 26). Lydie Arickx, Claude Jeanmarre, Jean-Pierre Ugarte, Jean-Pierre Pourtié, Rémy Trotreau et bien-sûr, Marie-Paule Fath présenteront leurs oeuvres. Le vernissage aura lieu le samedi 15 à partir de 18h, en prélude à un concert de jazz, dès 20h avec la formation " Just Friends " (entrée 50F)



## Place publique

Le dossier de demande de subvention est en cours, sachant qu'une place publique est subventionnable à 50%, sur une somme ne dépassant pas 500.000F.

Le projet de Bernadets sera simple, comprenant espace de parking et quelques ombrages. Nous le présenterons en détail dans un prochain numéro de "L'Hirondelle".

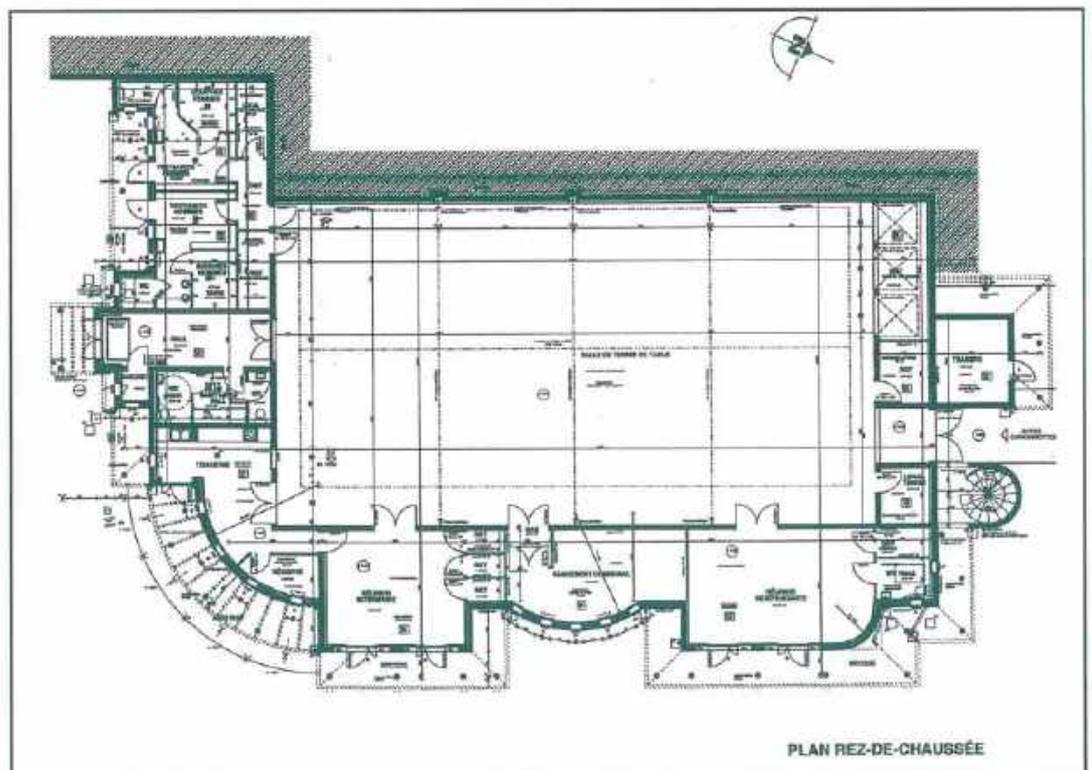


## Salle multi-activités

La salle multi-activités se compose de trois centres de vie principaux (voir plan) avec une pièce centrale (26\*14m) destinée à recevoir les activités de tennis de table, gym et entretien, ainsi que les animations: lotos, bals, concours de belote, repas...

En annexe, une salle de réunion servira de cadre aux activités musicales de l'Amicale laïque, tandis qu'une troisième salle sera une sorte de club-house équipé pour de "la petite cuisine". Un abribus y sera également aménagé. Le coût prévisionnel est de 2,8 millions de francs (HT).

En septembre 2001, nous en sommes à l'appel d'offres devant déboucher sur le début des travaux.



PLAN REZ-DE-CHAUSSEE

# Il faut le savoir ...

## • INDEMNITES DES ELUS

Lors du mandat de 1995 à 2001, Bernadets n'a compté que trois maire-adjoints suite au décès de Jean-Louis Soubies qui ne fut pas remplacé. Depuis mars, quatre adjoints ont été désignés mais ils ont fait en sorte et le maire avec eux, de diminuer les indemnités auxquelles ils avaient droit, afin que financièrement l'impact sur le budget communal soit équivalent à la rémunération de trois adjoints.

## • DETTE ET FISCALITE

En 2000, la dette moyenne par habitant sur le canton de Morlaàs était de 5.148F. Concernant Bernadets, la dette par habitant s'élevait alors à 182F. Cette année, elle va inévitablement augmenter et avoisiner les 2.000 F puisqu'un emprunt a été souscrit auprès du Crédit Agricole (après mise en concurrence avec d'autres banques) dans la perspective des futurs investissements du centre-bourg. Il est de 1 million de francs sur 15 ans.

A noter qu'au niveau des impôts locaux, une augmentation de 3% a été votée, ce qui n'empêche pas notre commune d'être largement en dessous de la moyenne départementale en terme de fiscalité locale. Rappelons que sur les dix dernières années, les impôts sont restés stables, diminuant même à trois reprises (1991, 1993 et 1994) pour compenser une augmentation des impôts sur le plan intercommunal.

## • SUPPRESSION DES FICHES D'ETAT CIVIL

Depuis décembre dernier, les fiches d'état civil ne sont plus délivrées par les mairies. Il appartient à chacun de produire une photocopie du livret de famille ou la carte d'identité, ni légalisée, ni certifiée conforme.

## • CONSEILS PRATIQUES POUR CHASSER

Nouveauté en ce début de millénaire: suite à une décision ministérielle la validation annuelle des permis de chasser ne se fait plus en mairie.

Tout chasseur doit:

- souscrire un contrat d'assurance.
- s'acquitter des cotisations fédérales et retirer le document de validation auprès des agences du Crédit agricole. Une fois ce document rempli et signé, les timbres collés, mieux vaut ne pas oublier de payer les redevances cynégétiques à la Perception.

## • DU RETARD POUR LES PASSEPORTS

Les délais d'obtention des passeports sont allongés (environ un mois) en raison des nouvelles procédures. Par contre, il sont désormais valables 10 ans avec timbre fiscal inchangé à 400 F (5 ans pour les mineurs - ou lorsqu'un mineur est porté sur le passeport des parents - avec timbre à 200 F).

Pour les cartes d'identité, la procédure est inchangée. Elle reste gratuite, nécessitant un délai de 3 semaines minimum.

Dans les deux cas, les pièces à produire sont:

- un extrait d'acte de naissance ou livret de famille des parents du demandeur.
- facture EDF ou France Telecom récente;
- ancien document ou certificat de perte ou de vol délivré par la gendarmerie.
- 2 photos récentes et identiques.

## • TRAVAUX D'ELAGAGE ET D'ABATTAGE

EDF-GDF Béarn-Bigorre nous indique que des travaux d'élagage et d'abattage vont être entrepris à proximité des lignes électriques situées sur le territoire de la commune, à dater du 5 juin jusqu'au 30 décembre.

Ces travaux seront exécutés par Tursan Adour Elagage (05.58.71.81.15.)

## • GARE AUX TERMITES

Dans le cadre d'un zonage effectué par les services préfectoraux à partir des données du Centre technique du bois et de l'ameublement, il apparaît que Bernadets appartient à la zone à risque des Pyrénées-Atlantiques. Il est bon de savoir que tout cas d'infestation par les termites est à signaler obligatoirement en mairie.

## • ORDURES MENAGERES

Une restructuration venant de prendre effet au sien du SIÉCTOM Coteaux du Béarn-Adour, nous avons préféré attendre la rentrée avant de nous pencher sur les modalités et le coût d'un second ramassage hebdomadaire (déjà demandé par le passé mais qui s'avérait alors inutile à mettre en place, le seul créneau disponible étant le jeudi). L'acquisition de containers individuels sera également étudiée à cette occasion.

## ASSOCIATIONS ET RESPONSABLES

Vous souhaitez vous investir dans la vie associative de Bernadets ? Vous avez besoin d'un renseignement sur telle ou telle activité ? Voici un memento fort utile des associations de Bernadets et de leurs responsables.

### ACCA, Ball-trap Club :

Régis Froté - 05.59.33.04.14.

### Amicale laïque :

Dominique Euvrard - 05.59.68.40.31.

### Anciens combattants :

Jean Lacoste - 05.59.33.09.95.

### CIBer :

Anne-Marie Mélois - 05.59.33.60.39.

### Comité des fêtes :

Julien Dumora - 06.87.30.58.57.

### Gaouyoüs Toustem :

Jean Lacoste - 05.59.33.09.92.

### Gym et Entretien :

Jany Lacu-Puyou - 05.59.33.08.67.

### Parents d'élèves :

Nathalie Mahieux - 05.59.33.65.68.

### Tennis de Table :

Pascal Deschamps - 05.59.33.04.19.

## CORRESPONDANTS DE PRESSE

Les associations ou particuliers qui souhaitent communiquer dans la presse locale et régionale, peuvent s'adresser aux correspondants de presse de Bernadets :

Pour **Sud-Ouest**, Léon Capdeboscq (18, route d'Anos) est contactable au 05.59.33.40.64.

Pour **La République et L'Eclair des Pyrénées**, Jean-Marc Parlaix (3, chemin du bois commun) est contactable au 06.07.69.97.37.

## ETAT CIVIL

**NAISSANCES** : Gabin Moureu, le 17 janvier.

Jérémy Da Silva, le 23 janvier.

Milo Malterre, le 13 février.

**MARIAGES** : Céline Loret

et Christophe Lecussan, le 1er septembre.

**DÉCÈS** :

Martine Escalona, épouse Gouvet, le 4 juin.

**François Mieyaa nous a quittés**, le 27 juin.

Impliqué pendant très longtemps dans la vie associative et municipale, François Mieyaa était très attaché à Bernadets.

Tenace et perfectionniste, il se donnait à fond, aussi bien en cultivant ses champs qu'en faisant du vélo. Tout au long de sa vie, il a su inculquer à ses proches, le goût de l'effort et du travail bien fait. Se révélant exemplaire dans sa lutte contre la maladie, il a ainsi transmis à sa femme Christiane, ses trois fils Patrick, Frédéric et Xavier, des valeurs de courage et d'abnégation qui leur seront bien utiles pour surmonter leur grande peine. Son action et son dynamisme dans le village resteront un exemple pour tous.

Adieu François, tu nous laisses un grand vide.

## LES COMMISSIONS MUNICIPALES

Outre **Jean HEUGA**, Maire, ont été nommés dans les différentes commissions :

### • BUDGET et FINANCES

ALBERT Michel, MASSE Monique, BERSANS Yvette, CAZENAVE Paul, DEBOSSÉ Yvan.

### • VOIRIE COMMUNALE

ALBERT Michel, DEBOSSÉ Yvan, LORET Guy, LATERRADE Cyrille.

### • BÂTIMENTS COMMUNAUX

DUMORA Michel, MASSE Monique, DEBOSSÉ Yvan, LATERRADE Cyrille, LORET Guy, MIEYAA Frédéric, SOUBIES Eliane.

### • APPELS D'OFFRES

Titulaires : DUMORA Michel, DEBOSSÉ Yvan, SALLABER Marie-Hélène.

Suppléants : BERSANS Yvette, REVANCHE Monique, SOUBIES Eliane.

### • ENVIRONNEMENT

CAZENAVE Paul, LATERRADE Cyrille, PARTAIX Jean-Marc, REVANCHE Monique, SALLABER Marie-Hélène.

### • QUESTIONS SCOLAIRES

MASSE Monique, SEMPE Christian, BERSANS Yvette, REVANCHE Monique, SALLABER Marie-Hélène.

### • VIE ASSOCIATIVE

SEMPE Christian, DUMORA Michel, LATERRADE Cyrille, MIEYAA Frédéric, PARTAIX Jean-Marc, SALLABER Marie-Hélène.

### • FÊTES ET CEREMONIES

ALBERT Michel, LORET Guy.

### • "L'HIRONDELLE"

DUMORA Michel, SEMPE Christian, BERSANS Yvette, SALLABER Marie-Hélène.

### • AIDE SOCIALE

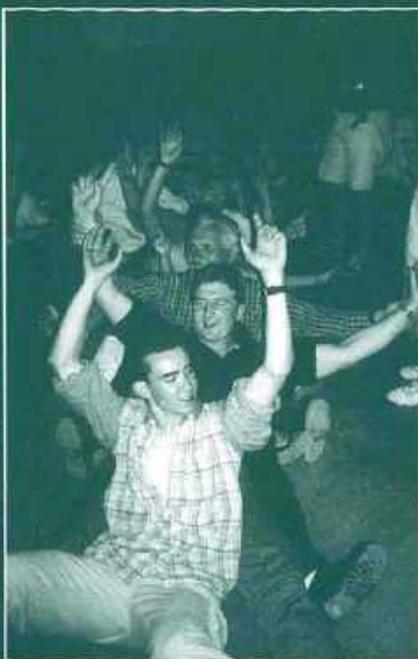
Titulaires : MASSE Monique, LAUNAI Marie-Jeanne, LORET Marie, CARRAU Marie.

Suppléants : DUMORA Michel, SEMPE Laurette, PARTAIX Gérard, SALLABER Marie-Hélène.

### • AIDE A DOMICILE EN MILIEU RURAL

BERSANS Yvette, MIEYAA Christiane

## LE FILM DES FÊTES 2001 ...



Débutées par un repas dansant particulièrement réussi, les fêtes de Bernadets se sont déroulées sous le soleil, ce qui n'est pas souvent le cas, et ont brillé de mille feux.



Un grand bravo à toute la jeune équipe du comité présidé par Julien Dumora.



Merci à Marie-Paule Fath pour avoir initié la célébration d'une messe dans la chapelle.

Un grand moment très apprécié par les nombreux paroissiens présents.



## LE SAVIEZ-VOUS ?

### LA CHAPELLE CHANGE LA DONNE

Depuis peu, l'inscription de la chapelle du château à l'inventaire supplémentaire des monuments historiques, implique en cas de nouvelles constructions dans un rayon de 500 mètres, le respect de certaines règles définies par les architectes des bâtiments de France. Dans cette optique, l'obtention du permis de construire pour la salle multi-activités a été retardée. Il a fallu revoir la nature de la toiture, initialement prévue en bac acier, et opter pour des tuiles en terre cuite. L'incidence de cette opération sur le budget de la salle se résume à un surcoût de 48.500 F (TTC).

### LA COMMUNE BIENTOT SUR INTERNET

A l'initiative de la commission " Vie associative - Sports et Loisirs ", et en collaboration avec le CIBer, un site Internet consacré à Bernadets est en cours de réalisation. Il sera lancé en janvier 2002 et sera présenté en détail dans le prochain numéro de " L'Hirondelle ".

### LE SIEGE DE LA COMMUNAUTE DE COMMUNES LOIN DU CHATEAU

Le projet d'implanter le siège de la Communauté de Communes Luy-Gabas-Souye et Lées au château de Bernadets a été abandonné. Une étude des travaux a été réalisée, mais devant les contraintes liées aux normes de sécurité (accès de secours notamment), les responsables ont préféré renoncer. On se dirige du reste, vers une implantation du futur siège sur Berlanne. Cette construction permettrait ainsi de promouvoir en même temps la zone d'activités de la communauté de communes, appelée prochainement à se développer. Ou comment faire d'une pierre deux coups...

### NOUVEAUTES DE RENTREE A L'ECOLE

Pour cette rentrée scolaire 2001, près de 25.000F ont été consacrés aux travaux d'entretien de l'école. A noter qu'une page s'est tournée dans le bâtiment du haut, l'ancien plancher a fait place à un nouveau dallage.

La rédaction de " L'Hirondelle " tient par ailleurs à souhaiter la bienvenue à Nathalie David-Trinca, nouvelle enseignante (à mi-temps) auprès des enfants du Cycle 1. Côté effectif, on frôle les records puisque près de 70 enfants sont inscrits. Il va bientôt falloir pousser les murs !

### DECHETTERIE ET TRI SELECTIF

La Communauté de Communes Luy-Gabas-Souye et Lées tient à la disposition des habitants de Bernadets, une déchetterie (ouverte du lundi au samedi, de 10h à 12h et de 14h à 18h) située chemin du Basacle à Morlaàs et une micro-déchetterie à Anos. En marge du tri sélectif pratiqué sur Bernadets, elles assurent un bon complément pour recevoir de multiples déchets, dont les végétaux. L'occasion de rappeler que les feux de broussailles ou autres sont passibles d'amendes. Certains administrés se sont plaints durant l'été de fumées nauséabondes.

### HEURES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

La mairie de Bernadets est ouverte le mardi (de 14h à 18h30), le jeudi (de 14h à 17h30) et le samedi (de 11h15 à 12h15). Pour prendre rendez-vous avec le maire, on peut le joindre à son domicile (05.59.33.00.61.) ou contacter le secrétariat de mairie aux heures d'ouverture (05.59.33.07.42.).

### OCCUPATION DE LA SALLE DES FETES

Bernadets Tennis de Table évoluant cette saison en championnat départemental mais aussi régional, la salle des fêtes sera " doublement " occupée par les quatre équipes inscrites en compétition. On sait déjà que les week-ends suivant, la salle des fêtes sera " réquisitionnée " pour des matches : les 22 et 23 septembre, 29 et 30 septembre, 13 et 14 octobre, 27 et 28 octobre, 17 et 18 novembre, 1er et 2 décembre, 15 et 16 décembre. S'ajouteront à ces dates, quelques rencontres du championnat jeunes qui seront communiquées au secrétariat de mairie.

En semaine, les soirées se répartissent de la manière suivante : lundi et mercredi : séances de Gym et Entretien. Mardi, jeudi et vendredi : entraînements du tennis de table.

## EN BREF



### OUVERTURE D'UNE CHAMBRE D'HÔTE

C'est une première qui pourrait faire des émules dans le village : Depuis le mois de juillet, Bernadets compte une chambre d'hôte, à proximité du château.

Rompue à voyager tout autour du monde, Sylvie Bonicel a choisi de faire partager son havre de paix aux touristes qui pourront disposer de la piscine familiale, dans un cadre aussi agréable que verdoyant.

Cette chambre d'hôte agréée " Clévacances " sera ouverte durant toute l'année, assurant nuitée et petit déjeuner (réservations : au 05.59.33.00.97. ou au 06.22.09.26.93.). Sylvie Bonicel, qui parle couramment anglais et allemand, accueillera également avec plaisir une clientèle étrangère, lui faisant partager son goût pour les échanges culturels.

### COURRIER DES LECTEURS

Véritable trait d'union entre la municipalité et les habitants de Bernadets, " L'Hirondelle " ouvre ces colonnes aux Bernadétoises et Bernadétois. Vous pouvez transmettre vos idées, suggestions, satisfactions, doléances... au secrétariat de mairie afin que la rédaction en prenne bonne note.

### LA RÉDACTION DE L'HIRONDELLE

#### Responsable

Michel Dumora

1, lotissement du Parc  
Impasse Les Hêtres.

#### Ont collaboré

à ce double-numéro  
Marie-Hélène Sallaber  
Christian Sempé

Du château au Luy